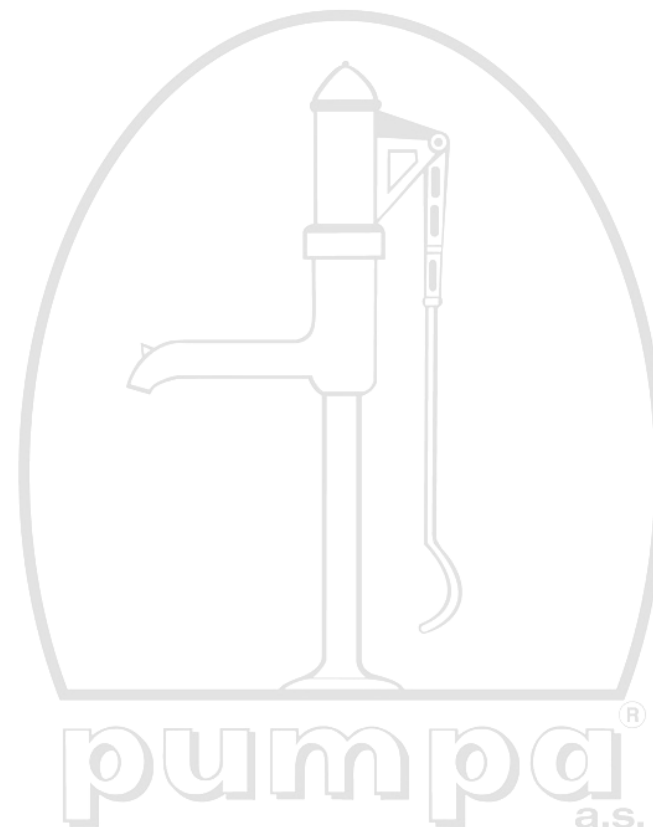


	Vyskladněno z velkoobchodního skladu PUMPA, a.s.	
ZÁRUČNÍ LIST		
Typ (štítkový údaj)		
Výrobní číslo (štítkový údaj)		
Tyto údaje doplní prodejce při prodeji		
Datum prodeje		
Poskytnutá záruka (v měsících) od data prodeje		
Záruka je poskytována při dodržení všech podmínek pro montáž a provoz, uvedených v tomto dokladu.		
Název, razítko a podpis prodejce		
Mechanickou instalaci přístroje provedla firma (název, razítko, podpis, datum)		
Elektrickou instalaci přístroje provedla odborně způsobilá firma (název, razítko, podpis, datum)		

NÁVOD K OBSLUZE

E-TECH

VN

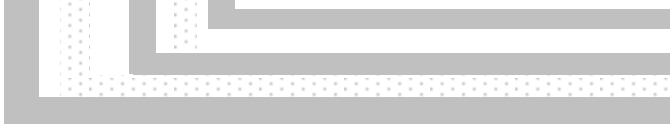


Vydání k 13. 5. 2010

Pokud si nejste jisti bezpečností elektrického čerpadla, nepoužívejte je.

IDENTIFIKAČNÍ KÓD ELEKTRICKÉHO ČERPADLA

V... 3 / 7 T 6



2. APLIKACE

Tato ponorná elektrická čerpadla jsou konstruována pro široký rozsah aplikací, jako je voda dodávaná do soukromých bytů, pro zavlažování malých ploch a pro zvyšování tlaku. Jsou nepostradatelná v případě snížení hladiny spodní vody a pro zvýšení tlaku.

Nepoužívejte elektrické čerpadlo v plaveckých bazénech, zahradních jezírkách a podobných místech, kde jsou a když jsou lidé ve vodě.

2.1 Čerpané kapaliny

Čisté, neagresivní kapaliny snášející se s materiály použitými na konstrukci čerpadla, bez pevných částic nebo vláken.

Obsah písku ve vodě nesmí být větší než 50 g/m³. Vyšší koncentrace písku snižuje životnost elektrického čerpadla a zvyšuje riziko jeho zablokování.

3. PŘÍPRAVA / INSTALACE

3.1 Podmínky používání

Elektrické čerpadlo je vhodné jak pro vertikální, tak pro horizontální instalaci a musí se používat s ohledem na následující podmínky:

- Maximální provozní tlak: 15 bar
- Maximální teplota kapaliny: +40 °C
- Maximální hustota čerpané kapaliny: 1,1 kg/dm³
- Povolené kolísání napětí: ±5% (jednofázové napětí 220-240 V, 50 Hz – 220-230 V, 60 Hz, 3-fázové 380-415 V, 50 Hz – 380-400 V, 60 Hz)
- Stupeň krytí: IP 68
- Maximální hloubka ponoření: 20 m
- Maximální průměr nasátých pevných částic: 2 mm

3.2 Průměr elektrického čerpadla

Maximální průměr elektrického čerpadla je 129 mm. Ověřte, že ve studni nejsou žádná omezení nebo překážky, které by bránily ponoření elektrického čerpadla.

4. ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

Před zahájením práce na elektrickém čerpadle se přesvědčte, že jste odpojili čerpadlo od sítě a že nemůže být náhodně připojeno.

Záznam o servisu a provedených opravách:

Datum:	Popis reklamované závady, záznam o opravě, razítko servisu:

SEZNAM SERVISNÍCH STŘEDIŠEK

V pracovní době v Po-Pá od 7:00 do 16:00 hod volejte :

PUMPA, a.s., servis, U Svitavy 1, 618 00 Brno, tel.: 548 422 655, 724 049 622, 602 737 009,
548 422 657, 602 737 008, 602 726 136.

PUMPA, a.s., tech. kancelář Olomouc, Střední Novosadská10/18, 779 00 Olomouc,
tel.: 585 226 892,

PUMPA, a.s., pobočka Praha, U pekáren 2, 102 00 Praha,
tel.: 272 011 611, 272 011 618,

Mimo pracovní dobu, o víkendech a svátcích volejte :

SERVIS PUMPA 24hod tel.: 602 737 009

Podrobné informace o našich smluvních servisních střediscích se dozvíte na internetové adrese www.pumpa.cz nebo na bezplatné telefonní lince **800 100 763.**

5. INSTALACE ELEKTRICKÉHO ČERPADLA

Před zahájením práce na elektrickém čerpadle se přesvědčte, že jste odpojili čerpadlo od sítě a že nemůže být náhodně připojeno.



Instalace elektrického čerpadla může zahrnovat jisté komplikace. Z toho důvodu musí být provedeno kompetentními a oprávněnými instalátory.

5.1 Výtlačné potrubí

Průměr výtlačného potrubí závisí na průtoku a tlaku, který je k dispozici v místě používání. Pro instalace s dlouhým výtlačným potrubím se mohou třecí ztráty snížit použitím většího průměru výtlačného potrubí, než je výtlačný otvor čerpadla. Doporučuje se instalovat pojistný ventil za výstup na výtlaku, aby se předešlo nebezpečným vodním rázům v případě, že by se čerpadlo náhle zastavilo. Nepoužívejte nadměrnou sílu při šroubování potrubí do výtlačného otvoru, aby nedošlo k poškození. Elektrické čerpadlo se může instalovat pro používání buď s kovovým potrubím (která se může použít pro jeho podporu) nebo s pružným potrubím. V druhém případě musí být elektrické čerpadlo podporováno lanem, vyrobeným z materiálu s dlouhodobou odolností, protaženým okem na jeho hlavě. Upevněte síťový kabel k výtlačnému potrubí pomocí vhodných přichytek. Pozor! Nepodceňujte riziko utopení, pokud se instalace musí provést ve studni o jisté hloubce. Přesvědčte se, že v pracovní atmosféře nejsou žádné nebezpečné toxické výpary nebo škodlivé plyny.

5.2 Vložení elektrického čerpadla do studny

Doporučujeme ověřit, že studna je průchozí v celé své délce. Spusťte elektrické čerpadlo do studny, přitom dávejte pozor, abyste nepoškodili elektrický kabel.

Nepoužívejte síťový kabel pro spouštění nebo podporu čerpadla ve studni.

6. ÚDRŽBA A SERVIS

Elektrické čerpadlo nevyžaduje žádnou zvláštní údržbu. Pokud necháte čerpadlo opravit pracovníky, kteří nejsou autorizováni výrobcem, bude mít za následek ztrátu záruky a vy budete pracovat se zařízením, které je nespolehlivé a je potenciálně nebezpečné.

Před zahájením práce na elektrickém čerpadle se přesvědčte, že jste odpojili čerpadlo od sítě a že nemůže být náhodně připojeno.

Pokud je poškozený kabel, je nutné nechat ho vyměnit výrobcem nebo oprávněnou osobou. Navíc se navrhuje periodicky ověřovat stav kabelu a vývodek, zejména ve spojovacích místech, a rovněž vyčištění sací mřížky.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

POZNÁMKA: Před instalací a používáním elektrického čerpadla si pozorně přečtěte instrukce uvedené dále. Tento návod obsahuje základní pokyny, které se musí dodržovat během instalace, provozu a údržby. Do tohoto návodu musí nahlížet osoby, které mají na starosti montáž, a veškerý kvalifikovaný personál, který bude sledovat jeho provoz a byl navržen manažerem instalace. Dále musí být tento návod stále k dispozici v místě, kde se elektrické čerpadlo používá.

Identifikace kódovaných instrukcí obsažených v tomto návodu

Bezpečnostní pravidla v tomto návodu, jejichž nedostatečné dodržování může způsobit tělesné poškození, jsou označena všeobecným symbolem nebezpečí.



Riziko pocházející z chybného dodržování bezpečnostních pravidel

Chyba v respektování bezpečnostních pravidel může způsobit tělesné či materiální poškození, navíc k možnému znečištění prostředí. Chybné dodržování bezpečnostních pravidel může zrušit platnost záruky.

Abychom citovali několik příkladů, chyba v respektování bezpečnostních pravidel může způsobit:

- závadu v instalaci nebo v základních funkcích elektrického čerpadla,
- zrušení operací údržby,
- mechanické nebo elektrické poranění osob.

Všeobecné informace

Toto elektrické čerpadlo bylo vyrobeno pomocí nejmodernějších a nejpokrokovějších technologií, při plném respektování platných zákonů, a bylo podrobeno přísné kontrole kvality. Tento návod vám pomůže porozumět jeho provozu a pomůže vám seznámit se s jeho možnými aplikacemi.

Návod k obsluze obsahuje důležitá doporučení pro správný a ekonomický provoz elektrického čerpadla. Tato doporučení je nutné dodržovat, aby se zaručila jeho spolehlivost a životnost, a také aby se zabránilo nebezpečí nehody vzniklé z nesprávného používání.

Elektrické čerpadlo se nikdy nesmí používat nad rámec omezení popsanych v technických specifikacích. Je nutné respektovat instrukce týkající se druhu, hustoty, teploty, průtoku a tlaku čerpané kapaliny, rychlosti a směru otáčení a výkonu motoru, a také další instrukce obsažené v tomto návodu nebo v dokumentaci připojené ke kontraktu.

Přístrojový štítek označuje model, základní servisní specifikace a sériové číslo. Je důležité uvést tyto informace, když žádáte o asistenci nebo podporu a při požadavku na náhradní díly.

Výrobce odmítá veškerou zodpovědnost v případě nehody nebo poškození, které bylo způsobeno nedbalostí, nesprávným používáním elektrického čerpadla nebo chybným dodržováním instrukcí uvedených v tomto návodu nebo používáním za jiných podmínek, než jsou ty, které jsou uvedeny v údajích přístrojového štítku.

4. PŘEDBĚŽNÁ KONTROLA

4.3 Dodávání a balení

Ponorná elektrická čerpadla se dodávají v originálním balení, v němž musí zůstat až do instalace. Vyjměte elektrické čerpadlo z balení a ověřte jeho neporušenost. Také ověřte, že údaje na přístrojovém štítku odpovídají těm, které jsou požadovány. Pokud zjistíte nějaké anomálie, které mají povahu závady, kontaktujte ihned dodavatele.

4.1 Všeobecné informace

Připojení smí provádět pouze oprávněný elektrotechnik v souladu s platnými zákony.

Ověřte, že údaje na přístrojovém štítku odpovídají jmenovitým hodnotám pro elektrickou síť. Připojení proveďte až po ověření, že existuje fungující zemnicí okruh.

Je na zodpovědnosti instalátora, aby provedl zapojení v souladu se směrnicemi platnými v zemi instalace.

Jednofázové verze se mohou dodávat s elektrickým panelem, který obsahuje kondenzátor.

Jinak, viz instrukce uvedené níže a výběr kondenzátoru.

ČERNÝ	L
MODRÝ nebo ŠEDÝ	N
HNĚDÝ	KOND.

Příkon P2 na přístrojové destičce		Kondenzátor μF	
50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz
0,55		16	
0,75	0,75	20	20
0,9	0,9	30	20
1,1	1,1	30	25
1,5	1,5	35	35
2,2		45	

V jednofázových verzích do 1,1 kW včetně je motor chráněn proti přetížení tepelným zařízením (nadproudový vypínač) vloženým do vinutí.

Jednofázové verze o výkonu 1,5 a 2,2 kW potřebují vnější ochranu (bimetalový nadproudový vypínač s klopným obvodem) s intervenčním časem kalibrovaným na:

- méně než 30 minut při 1,5 krát I_N
- od 7 do 20 sekund při 2 krát I_N

I_N = maximální hodnota proudu uvedeného na přístrojové destičce

MODRÝ nebo ŠEDÝ	U
HNĚDÝ	V
ČERNÝ	W

3-fázové verze potřebují vnější ochranu (magnetický nadproud s intervenčním časem kalibrovaným na:

- méně než 10 sekund při 5 krát I_N
- méně než 10 minut při 1,5 krát I_N

I_N = maximální hodnota proudu uvedeného na přístrojové destičce

Navíc je nutné instalovat diferenciální vypínač před elektrické čerpadlo (max 30 mA).



ým odpojením)

4.2 Kontrola směru otáčení

Po připojení k síti lze u 3-fázových verzí směr otáčení změnit; v tom případě bude výkon významně menší než je jmenovitá hodnota. Pro ověření správného připojení postupujte následovně:

1) Spusťte elektrické čerpadlo předtím, než je nainstalováno. Přitom musí mít čerpadlo snahu otáčet se proti směru hodinových ručiček při pohledu shora. *Pozor! Tato operace se provádí nasucho a nesmí trvat déle než několik sekund.*

DECLARATION OF CONFORMITY

The above listed products comply with the following Directives:

Machinery Directive 98/37/EC.

Low Voltage Directive 2006/95/EC.

Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC.

They are also subject to the following harmonized standards: EN 809, EN 60335-2-41

Vertical S.p.A.

Riccardo Fornasa
Director of Engineering - R&D

Prohlášení o shodě

Nahoře uvedené produkty jsou v souladu s následujícími směrnicemi:

Směrnice o strojích 98/37/EC.

Směrnice pro nízká napětí 2006/108/EC.

Elektromagnetická kompatibilita 2004/108/EC.

Rovněž splňují následující harmonizované normy: EN 809, EN 60335-2-41